

5 Ant.  
T. peregr.



e-us autem noster \* in cae-lo: ómni-a quaecúmque vó-lu-it,

fe-cit.

*Notre Dieu est dans le ciel, tout ce qu'il a voulu, il l'a fait.*

### Psaume 113.

*Le peuple délivré d'Égypte*

*chante son libérateur et le proclame seul vrai Dieu.*



1. In éx-i-tu Isra-ël de Ægýp-to, \* domus Ja-cob de pópu-lo bárba-



roFlex: palpábunt: †

*Quand Israël sortit d'Égypte, et Jacob, de chez un peuple étranger,*

2. Facta est Judæa sanctificátio ejus, \* Israël potéstas ejus.
3. Mare vidit, et fugit: \* Jordánis convérsus est retrórsus.
4. Montes exsultavérunt ut aríetes, \* et colles sicut agni óvium.
5. Quid est tibi, mare, quod fugísti: \* et tu, Jordánis, quia convérsus es retrórsus?
6. Montes, exsultástis sicut aríetes, \* et colles, sicut agni óvium.
7. A fácie Dómini mota est terra, \* a fácie Dei Jacob.

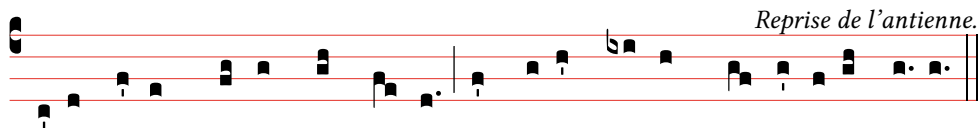
8. Qui convértit petram in *stagna aquárum*, \* et rupem in fontes *aquárum*.
9. Non nobis, *Dómine, non nobis*: \* sed nómini tuo *da glóriam*.
10. Super misericórdia tua, et veritáte *tua*: \*  
nequándo dicant gentes: Ubi est Deus *eórum*?
11. Deus autem *noster in cælo*: \* ómnia quæcúmque vóluit, *fecit*.
12. Simulácra géntium *argéntum, et aurum*, \* ópera mánuum *hóminum*.
13. Os habent, *et non loquéntur*: \* óculos habent, et non *vidébunt*.
14. Aures *habent, et non áudient*: \* nares habent, et non *odorábunt*.
15. Manus habent, et non palpábunt: † pedes habent, et *non ambulábunt*: \*  
non clamábunt in gútture *suo*.
16. Símiles illis fiant qui *fáciunt ea*: \* et omnes qui confidunt *in eis*.
17. Domus Israël *sperávit in Dómino*: \* adjútor eórum et protéctor *eórum*  
est,
18. Domus Aaron *sperávit in Dómino*: \* adjútor eórum et protéctor *eórum*  
est,
19. Qui timent Dóminum, *speravérunt in Dómino*: \*  
adjútor eórum et protéctor *eórum* est.
20. Dóminus *memor fuit nostri*: \* et benedíxit *nobis*:
21. Benedíxit *dómui Israël*: \* benedíxit *dómui Aaron*.
22. Benedíxit ómnibus, *qui timent Dóminum*, \* pusíllis cum *majóribus*.
23. Adjíciat *Dóminus super vos*: \* super vos, et super filios *vestros*.
24. Benedícti vos a *Dómino*, \* qui fecit cælum, et *terram*.
25. *Cælum cæli Dómino*: \* terram autem dedit filiis *hóminum*.
26. Non mórtui *laudábunt te, Dómine*: \* neque omnes, qui descéndunt in *inférnum*.

27. Sed nos qui vivimus, *benedícimus* **Dómino**, \* ex hoc nunc et usque in **sæculum**.

28. Glória *Patri*, et **Fílio**, \* et *Spirítui* **Sancto**.

29. Sicut erat in principio, et *nunc*, et **semper**, \* et in **sæcula sæculórum**.  
**Amen**.

*Juda fut pour Dieu un sanctuaire, Israël devint son domaine. La mer voit et s'enfuit, le Jourdain retourne en arrière. Comme des béliers, bondissent les montagnes, et les collines, comme des agneaux. Qu'as-tu, mer, à t'enfuir, Jourdain, à retourner en arrière ? Montagnes, pourquoi bondir comme des béliers, collines, comme des agneaux ? Tremble, terre, devant le Maître, devant la face du Dieu de Jacob, Lui qui change le rocher en source et la pierre en fontaine d'eau vive. Non pas à nous, Seigneur, non pas à nous, mais à ton nom donne la gloire. Pour ton amour et ta vérité. Pourquoi les païens diraient-ils : « Où donc est leur Dieu ? » Notre Dieu, il est au ciel ; tout ce qu'il veut, il le fait. Leurs idoles : or et argent, ouvrages de mains humaines. Elles ont une bouche et ne parlent pas, des yeux et ne voient pas, Des oreilles et n'entendent pas, des narines et ne sentent pas. Leurs mains ne peuvent toucher, leurs pieds ne peuvent marcher, pas un son ne sort de leur gosier ! Qu'ils deviennent comme elles, tous ceux qui les font, ceux qui mettent leur foi en elles. Israël, mets ta foi dans le Seigneur : le secours, le bouclier, c'est lui ! Famille d'Aaron, mets ta foi dans le Seigneur : le secours, le bouclier, c'est lui ! Vous qui le craignez, ayez foi dans le Seigneur : le secours, le bouclier, c'est lui ! Le Seigneur se souvient de nous : il bénira ! Il bénira la famille d'Israël, et la famille d'Aaron Il bénira tous ceux qui craignent le Seigneur, du plus grand au plus petit. Que le Seigneur multiplie ses bienfaits pour vous et vos enfants ! Soyez bénis par le Seigneur qui a fait le ciel et la terre ! Le ciel, c'est le ciel du Seigneur ; aux hommes, il a donné la terre. Les morts ne louent pas le Seigneur, ni ceux qui descendent au silence. Nous, les vivants, bénissons le Seigneur, maintenant et pour les siècles des siècles*



De-us autem noster \* in cae-lo: ómni-a quaecúmque vó-lu-it, fe-cit.